

裁军谈判会议

CD/PV.995
6 September 2005

CHINESE

裁军谈判会议第九九五次全体会议最后记录

2005年9月6日星期二上午10时15分
在日内瓦万国宫举行

主 席：费利克斯·卡尔德隆先生（秘鲁）

(瓦西里耶夫先生，俄罗斯联邦)

主席：我宣布裁军谈判会议第 995 次全体会议开始。在我请尊敬的俄罗斯联邦代表瓦西里耶夫先生发言之前，我愿作下列声明。

我愿向裁军谈判会议 2005 年届会期间秘鲁之前的各位主席提供的支持表示特别的感谢，他们富有献身精神和外交技巧，努力克服目前的僵局。今年的第一位主席来自荷兰，他精力充沛，以令人称道的方式探索取得进展的各种备选办法，特别是涉及有关四个优先领域的一种备选办法的提议，以此为手段寻找打破目前僵局的办法。随后，新西兰的考勒大使继续了桑德斯大使开始的进程，沿着非正式文件所提议的路线，就取得进展的实际范围问题，同裁军谈判会议所有成员国代表团磋商。但是，尽管裁军谈判会议成员意愿良好，立场灵活，但仍然未能拿出一个令所有人都满意的案文。

尼日利亚的阿约洛古大使将其任期用于磋商，磋商以最近基于五大使倡议的关于工作计划的正式提议为基础，然后，瑞典的斯特罗门大使提议并设法安排了有关议程优先问题的四次正式会议。这些会议的举行使人们有可能把握成员的脉搏，查明其在裁谈会通过的项目方面的优先考虑。最后，在这一概述中，我要特别感谢我最近的前任，巴基斯坦的汗大使，他有效地利用其前任安排的正式会议，与裁谈会成员进行广泛磋商，明确找出各国立场的共同点和不同点，查明将来是否可能考虑加拿大的迈耶大使关于举行新一轮互动式届会的提议，同时保留裁军谈判会议谈判机构的特性——正如有些代表团所指出的那样。我当然希望得到巴基斯坦的汗大使和我的后任波兰的拉帕茨基大使的支持，起草裁军谈判会议的年度报告，不断努力确定是否有可能在这一谈判论坛达成协商一致意见，最终有可能为裁军谈判会议通过一个工作计划。

我现在请尊敬的俄罗斯联邦代表安东·瓦西里耶夫先生先生发言。

瓦西里耶夫先生(俄罗斯联邦)：主席先生，首先，我们愿祝贺您就任这一责任重大的职位。我们祝您处处成功，并向您保证俄罗斯联邦代表团的支持与合作。在裁军谈判会议 2005 年届会这一重要的结束阶段，当然十分需要您的智慧和杰出的专业精神。

(瓦西里耶夫先生，俄罗斯联邦)

2005年8月16日，在本会议厅中，俄罗斯联邦代表团组织并举行了一次关于防止外空军备竞赛问题的不限成员名额会议，这一主题是裁军谈判会议的一个议程项目，是俄罗斯联邦的一个优先事项。这是我们安排的第二次这样的会议。

这次会议重点更加突出。除了俄罗斯和中国有关拟订一份防止在外空部署武器、对外空物体使用或威胁使用武力的国际法律文书的提议(CD/1679)之外，与会者还考虑了共同作者在起草 CD/1679 号文件时编写的三份主题文件。大家可以回顾，这些文件涉及从防止空间武器化的角度来看当代空间法的差距问题，拟议的新条约的术语和定义问题，以及核查问题。

我们对会议结果感到满意。对所有的关键问题都进行了实质性的讨论，并提出了一系列令人感兴趣和有利的想法和提议。CD/1679 号文件的共同作者将用以进一步发展。我们希望，讨论的结果为各首都提供了充分的思考的食粮。这一点十分重要，因为我们经常说，俄罗斯—中国倡议中没有任何东西是一成不变的。我们相信，新的文件应当并将会符合所有国家的利益，没有例外。这就是为什么，我们认为，让所有感兴趣的国家从一开始就参加关于我们倡议的讨论十分重要。

我们要指出，在有 50 多个代表团代表出席的会议上，与会者开展了许多活动。我们还设法扩大了会议互动的部分。我们认为，这表明，作为裁军谈判会议各代表团的一个优先事项，防止外层空间军备竞赛十分重要，其要点是有诚挚的愿望并准备尽快着手恢复裁谈会的实质性工作。裁谈会独特的智力和专业方面的潜力得到确认，大家都可看到。我们还希望，在这方面，会议有助于找到等待已久的在裁谈会工作计划方面的妥协。鉴于反应积极，我们打算将来在工作中继续采用这种形式。我们的最终目标是尽快在裁军谈判会议重新设立一个关于防止外层空间军备竞赛的特设委员会，从而能够着手就这一专题开展具体工作。

我们愿再次感谢与会各代表团，感谢裁军研究所。我们特别感谢那些从首都派遣专家的各国。我们希望，这也将为以后树立一个良好的先例。

我们编写并在今天散发了一份会议结果概要，尽力载列有关讨论、评论和提议要点。概要既反映了原则上相同或相近的意见，又反映了不同的意见。概要由会议组织者汇编，由作者负责。概要打算用作裁谈会未来防止外空军备竞赛工作的参考材料，既不主张表达了所有各方唯一或商定的意见，也不主张百分之百地反映了会议上提出的所有观点。

(瓦西里耶夫先生，俄罗斯联邦)

在将来，考虑到这次不限成员名额会议及其他各项措施和我们有关磋商的结果，我们还打算更新 2003 年的文件，题为“关于工作文件 CD/1679 的评论和建议汇编”。

我们已请裁谈会秘书处将关于防止外空军备竞赛不限成员名额会议概要作为裁军谈判会议正式文件分发。

主席：我感谢尊敬的俄罗斯代表的发言和他对主席所说的话。

发言者名单上还有尊敬的伊拉克代表。您请发言。

法德利女士(伊拉克)：大使先生，请允许我祝贺您当选本届会议主席。我们愿向您保证对您的充分支持并愿同贵代表团合作。我愿代表我国代表团祝贺您在困难的任务中处处成功。

由于一桩紧急事件，我国代表团未能出席裁谈会上一届正式会议。我愿向在巴格达大桥垮塌惨剧之后向我国表示哀悼的所有各代表团表示感谢。我们也愿向受到卡特里娜飓风所造成灾难影响的美利坚合众国的人民表示哀悼。

主席：我感谢尊敬的伊拉克代表。我看没有其他代表团希望发言。今天发言者名单上的发言结束，除非有任何代表团希望在这一阶段发言。如果没有，我现在要讲一讲下个星期的会议时间表。

9 月 15 日星期四我们将举行一次全体会议，然后立即举行一次非正式全体会议，会议期间我们将着手就裁军谈判会议提交联合国大会的报告草稿进行一读。正如我们在上个星期四的全体会议上所宣布，明天上午，报告草稿将放在所有各代表团的信箱中。今天的工作结束，除非有任何代表团希望发言。我看没有。

裁谈会下一次全体会议将于 2005 年 9 月 15 日星期四上午 10 时举行，会后将立即举行非正式全体会议，就裁军谈判会议报告草稿进行一读。

上午 10 时 30 分散会。

-- -- -- -- --